

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 63

Volume 30

6 March 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 653/87 of 2 March 1987 applying to Spain the common prices in the beef and veal sector** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 654/87 of 2 March 1987 establishing, for the period from 1 March to 30 June 1987, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the Japanese flag in waters falling under the sovereignty or jurisdiction of Portugal** 2
- ★ **Council Regulation (EEC) No 655/87 of 2 March 1987 increasing the volume of the Community tariff quota opened by Regulation (EEC) No 1726/86 for animals of certain mountain breeds** 8
- Commission Regulation (EEC) No 656/87 of 5 March 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 657/87 of 5 March 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 658/87 of 5 March 1987 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 13
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 659/87 of 4 March 1987 concerning the stopping of fishing for salmon by vessels flying the flag of Denmark** ... 16
- Commission Regulation (EEC) No 660/87 of 5 March 1987 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 16 to 22 February 1987 17
- Commission Regulation (EEC) No 661/87 of 5 March 1987 correcting Regulation (EEC) No 592/87 fixing the export refunds on oil seeds 19

Commission Regulation (EEC) No 662/87 of 5 March 1987 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	20
Commission Regulation (EEC) No 663/87 of 5 March 1987 amending for the second time Regulation (EEC) No 2025/86 fixing countervailing charges on seeds	25
Commission Regulation (EEC) No 664/87 of 5 March 1987 abolishing the countervailing charge on artichokes originating in Egypt	27
Commission Regulation (EEC) No 665/87 of 5 March 1987 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	28
Commission Regulation (EEC) No 666/87 of 5 March 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	32

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

87/150/EEC :

- * Commission Decision of 25 February 1987 amending Decision 85/15/EEC authorizing Ireland to continue to apply certain protective measures pursuant to Article 108 (3) of the EEC Treaty 34

87/151/EEC :

- * Commission Decision of 25 February 1987 amending Decision 85/16/EEC authorizing the Italian Republic to continue to apply certain protective measures pursuant to Article 108 (3) of the EEC treaty 36

87/152/EEC :

- * Commission Decision of 25 February 1987 amending Decision 85/594/EEC authorizing the Hellenic Republic to take certain protective measures pursuant to Article 108 (3) of the EEC Treaty 38

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4031/86 of 18 December 1986 establishing, for 1987, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of a Member State, other than Spain and Portugal, in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain (OJ No L 376 of 31. 12. 1986) 40
- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4032/86 of 18 December 1986 establishing, for 1987, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of Member States, other than Spain and Portugal, in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Portugal (OJ No L 376 of 31. 12. 1986) 40
- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4033/86 of 18 December 1986 establishing, for 1987, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Portugal in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Member States, apart from Spain and Portugal (OJ No L 376 of 31. 12. 1986) 40
- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4034/86 of 22 December 1986 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1987 and certain conditions under which they may be fished (OJ No L 376 of 31. 12. 1986) 41

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 653/87**of 2 March 1987****applying to Spain the common prices in the beef and veal sector**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 89 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Article 6a of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 January 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽⁴⁾ brought the intervention price markedly closer to the market price;

Whereas this move allows the common prices to be made applicable in Spain also; whereas the accession compensatory amounts should therefore be abolished and Council Regulation (EEC) No 470/86 of 25 February 1986 laying down the general rules governing the system of accession compensatory amounts relating to beef and veal ⁽⁵⁾ should accordingly be repealed; whereas the authorization granted to the Kingdom of Spain to maintain temporarily an aid for slaughterhouse costs for beef and veal sent to intervention will likewise cease to serve any purpose and

must be repealed; accordingly section VIII of the Annex to Council Regulation (EEC) No 3773/85 of 20 December 1985 concerning certain national aids in the agricultural sector which are incompatible with the common market but which the Kingdom of Spain is authorized to maintain on a transitional basis ⁽⁶⁾ should be deleted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The common guide and intervention prices set in the beef and veal sector shall also be applicable in Spain.

Article 2

Section VIII of the Annex to Regulation (EEC) No 3773/85 is hereby deleted.

Article 3

Regulation (EEC) No 470/86 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 6 April 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No C 29, 6. 2. 1987, p. 4.

⁽²⁾ Opinion delivered on 20 February 1987 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 32.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 654/87

of 2 March 1987

establishing, for the period from 1 March to 30 June 1987, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the Japanese flag in waters falling under the sovereignty or jurisdiction of Portugal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 170/83 requires the Council to formulate the conservation measures necessary to achieve the aims set out in Article 1 of the Regulation in the light of available scientific advice;

Whereas since 3 March 1980 there has been a fisheries agreement between the Portuguese Republic and Japan authorizing fishing by a certain number of vessels flying the Japanese flag in certain parts of the waters falling under the sovereignty or jurisdiction of Portugal, in return for the payment of a fee and for scientific and technical cooperation;

Whereas during the negotiations for the accession of the Portuguese Republic to the European Communities it was agreed that Portugal would denounce fisheries agreements concerning the activities in its waters of vessels flying the flags of non-member countries; whereas the fisheries agreement with Japan was denounced on 2 September 1985;

Whereas that agreement expired on 2 March 1986; whereas Japanese fishing activities have been temporarily maintained in 1986 by Regulation (EEC) No 448/86 ⁽²⁾ in the framework of cooperation with Japan to the benefit of local people who are greatly dependent on fisheries in view of the need for balanced economic and social development of the Portuguese coastal regions;

Whereas the continuation of this system should be assured for the 1987 fishing season;

Whereas fishing by Japanese vessels in waters falling under the sovereignty or jurisdiction of Portugal is subject to Community fisheries regulations; whereas such fishing

should be supplemented by certain technical and supervisory measures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vessels flying the Japanese flag, fishing exclusively with long lines, shall be authorized, for the fishing period 1 March to 30 June 1987, to fish as their principal catch, bluefin tuna (*Thunnus thynnus thynnus*) in waters under the sovereignty or jurisdiction of Portugal that lie beyond 12 miles from the baselines, with the exception of the zones listed in Annex I, subject to the conditions laid down in this Regulation.

Article 2

1. The maximum number of long-liners referred to in Article 1 shall be 25: no vessel may exceed 500 grt.
2. The total catch of all the long-liners may not exceed 240 tonnes of bluefin tuna.
3. Other tuna species caught when fishing for bluefin tuna may not exceed 25 % of the total catch per vessel.

Article 3

1. The catch of bluefin tuna (*Thunnus thynnus thynnus*) of a unitary weight of less than 6,4 kilograms shall be prohibited.
2. The catch of yellowfin tuna (*Thunnus albacares*) of a unitary weight of less than 3,2 kilograms shall be prohibited.
3. The catch of bigeye tuna (*Thunnus obesus*) of a unitary weight of less than 3,2 kilograms shall be prohibited.

Article 4

1. Fishing by long-liners referred to in Article 1 in zones referred to in the same Article shall be subject to the possession on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to the observance of the conditions set out in that licence and the supervisory measures and other provisions regulating fishing activities in those zones.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 50, 28. 2. 1986, p. 34.

2. The master of each vessel in possession of a licence must observe the special conditions set out in Annex II, and in particular the obligation to forward the information specified in the said Annex via the radio stations indicated therein. These conditions shall form part of the licence.

3. Each licence shall be valid for a single vessel and not be transferable. However, the Japanese authorities may request the Commission, by telex, to authorize the transfer of the licence for a vessel which is prevented from fishing during the set period for reasons of *force majeure* to a replacement vessel whose technical characteristics do not exceed those of the vessel to be replaced. The request shall provide all the information referred to in Article 7, in respect of this replacement vessel. The Commission shall notify any transfer authorization, without delay and by telex, to the Japanese authorities and to the competent supervisory authorities. The replacement vessel can carry out fishing activities only after the date indicated by the Commission in its notification.

4. All licences referred to in paragraph 1 shall cease to be valid once the Commission has established that the quota laid down in Article 2 has been used up.

Article 5

The issue of fishing licences referred to in Article 4 shall be conditional on Japan's planning an annual scientific and technical cooperation programme to benefit Portugal's coastal population, which is greatly dependent on fishery activities. Particular attention shall be paid in the programme to training requirements, the improvement of research capacity and the need for economic and social development of the Portuguese coastal regions. The programme shall be submitted to the Commission before 28 February 1987.

Article 6

1. An application for licences shall be submitted by the Japanese authorities no later than 15 working days before the desired date of commencement of validity. The Commission shall issue the licences to the Japanese authorities and shall notify the competent supervisory authorities thereof.

2. The issue of licences to Japanese vessels shall be subject to an undertaking by the owner of the vessel to permit an observer to come on board at the Commission's request.

3. Unused licences may be cancelled with a view to the issuing of new licences. Cancellation shall take effect on the date the new licence is issued by the Commission.

New licences shall be issued in accordance with paragraph 1.

Article 7

The following information shall accompany applications for licences submitted to the Commission:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) proposed fishing zone;
- (j) period for which a licence is requested.

Article 8

1. The Portuguese authorities shall take appropriate measures, including the inspection of vessels, to ensure that the obligations under this Regulation are observed.

2. Where an infringement is duly ascertained, the Portuguese authorities shall forthwith, but at the latest within 30 days of the date on which the infringement was established, inform the Commission of the name of the vessel concerned and any action they may have taken.

Article 9

1. A vessel which has failed to comply with the obligations laid down in this Regulation shall have its licence withdrawn; such licence shall not be replaced.

2. If a vessel fishing without a valid licence in the waters referred to in Article 1 is owned or managed by a natural or legal person owning or managing one or more other vessels to which licences have been issued one of those licences may be withdrawn.

Article 10

If, for a period of one month, the Commission receives no communication as laid down in Article 4 (2) for a vessel in possession of a licence referred to in that Article, the licence of that vessel shall be withdrawn.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

*ANNEX I***ZONES REFERRED TO IN ARTICLE 1 WHERE FISHING IS PROHIBITED**

1. The 200 mile zone of the Azores.
2. The zone within a line :
 - starting at 34°55' N, 13°40' W,
 - continuing north to 35°10' N, 13°40' W,
 - whence east following the 35°10' N parallel to its intersection with the line marking the limits of the exclusive economic zone, hereinafter referred to as 'EEZ',
 - following the EEZ demarcation line to its intersection with the 34°55' N parallel,
 - whence west along the 34°55' N parallel to the point of departure.
3. The zone within a line :
 - starting at 34°35' N, 14°25' W,
 - whence west to 34°35' N, 14°45' W,
 - whence north to 34°50' N, 14°45' W,
 - whence east to 34°50' N, 14°25' W,
 - whence south to point of departure.
4. The zone within a line :
 - starting at 33°40' N, 14°05' W,
 - whence to 33°40' N, 14°35' W,
 - whence north-west to 34°00' N, 14°50' W,
 - whence east to 34°00' N, 14°20' W,
 - whence south-east to the point of departure.
5. The zone within a line :
 - starting at 35°00' N, 15°05' W,
 - whence west to 35°00' N, 16°00' W,
 - whence north to 35°35' N, 16°00' W,
 - whence east to 35°35' N, 15°05' W,
 - whence south to the point of departure.

ANNEX II

SPECIAL CONDITIONS

1. The fishing licence must be held on board the vessel.
2. The registration letters and numbers of a vessel in possession of a licence must be clearly marked on both sides of the superstructure at the most visible point. The letters and numbers must be painted in a colour that contrasts with the colour of the hull or superstructure and must not be effected, altered, covered or concealed in any other way.
3. A log-book must be kept in which are recorded, after each fishing operation :
 - 3.1. catch by species (in kilograms — live weight);
 - 3.2. the date and the time at which the fishing operating started and the time at which it finished;
 - 3.3. the ICES and CECAF statistical grid where the catch was taken;
 - 3.4. the fishing method used;
 - 3.5. any radio message emitted in accordance with points 4, 5 and 6.
4. Communications transmitted in accordance with the conditions of the licence should give the following information :
 - (a) name of vessel;
 - (b) radio call sign;
 - (c) licence number;
 - (d) chronological number of the transmission for the trip in question;
 - (e) indication of which of the types of transmission, as set out in paragraph 5, is involved;
 - (f) date;
 - (g) time;
 - (h) geographical position;
 - (i) for vessels in possession of a licence referred to in Article 3, the activity of the vessel during the period (under way, fishing, at anchor, in harbour, unloading, under repair, others);
 - (j) quantity of each species caught during the fishing operation (in kilograms — live weight);
 - (k) quantity of each species caught since the previous transmission of information (in kilograms — live weight);
 - (l) the geographical coordinates of the position where the catches were made;
 - (m) quantities of catches, by species, transferred to other vessels (in kilograms — live weight) since the previous information;
 - (n) the name, call sign and, where applicable, licence number of the vessel to which the catch was transferred;
 - (o) the master's name.
5. The information referred to in paragraph 4 must be communicated by vessels in possession of a licence to the Commission of the European Communities in Brussels (address : telex 24 189 FISEU-B) via a Lisbon radio station (call sign CUL) or Madeira (call sign CUB) radio station at the following times :
 - (a) for information referred to in (a) to (h) :
 - when announcing departure, which announcement must be made at least 48 hours before the planned departure of the vessel from the exclusive economic zone lying off the Portuguese coast, hereinafter referred to as 'EEZ';
 - (b) for information referred to in (a) to (o) :
 - on each entry into the EEZ,
 - whenever leaving the EEZ
 - whenever entering a port of a Member State,
 - whenever leaving a port of a Member State,
 - every week in respect of the previous week from the date of entry into the EEZ or from the date of leaving a port of a Member State.

6. The following code shall be used in reporting species caught in accordance with point 4 :

Code	Scientific name
BFT	<i>Thunnus thynnus thynnus</i>
YFT	<i>Thunnus albacares</i>
ALB	<i>Thunnus alalunga</i>
BET	<i>Thunnus obesus</i>
SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>
SWO	<i>Xiphias gladius</i>
BIL	<i>Istiophoridae</i>
OTH	Other

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 655/87
of 2 March 1987**

**increasing the volume of the Community tariff quota opened by Regulation
(EEC) No 1726/86 for animals of certain mountain breeds**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas the Council, by Regulation (EEC) No 1726/86 ⁽³⁾, opened and allocated among the Member States, for the period 1 July 1986 to 30 June 1987, a Community tariff quota of 38 000 head at a duty of 4 %, for animals of certain mountain breeds; whereas, by Decision 86/555/EEC ⁽⁴⁾, the Council approved the Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning agriculture; whereas this agreement provides for the volume of the aforementioned quota to be raised from 38 000 to 42 600 heads as from 1 July 1986 so as to take into account the accession of Spain and Portugal; whereas the volume of this quota should as a result be modified;

Whereas it is appropriate to divide into two instalments the volume of the increase, the first part being allocated among certain Member States in proportion to their foreseeable additional needs, and the second held as a Community reserve to cover the possible additional needs of any Member State,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The volume of the Community tariff quota opened by Regulation (EEC) No 1726/86 for animals of certain mountain breeds, falling within subheading ex 01.02 A II of the Common Customs Tariff, shall be raised from 38 000 to 42 600 head.

Article 2

1. A first instalment of the additional volume referred to in Article 1 and amounting to 2 500 head shall be allocated among certain Member States as follows:

- Greece: 500 head,
- Italy: 2 000 head.

2. The second instalment, being 2 100 head, shall constitute the reserve. The reserve provided for in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1726/86 shall thus be raised from 8 000 to 10 100 head.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 March 1987.

For the Council

The President

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ OJ No C 239, 23. 9. 1986, p. 3.

⁽²⁾ OJ No C 7, 12. 1. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 150, 4. 6. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 328, 22. 11. 1986, p. 58.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 656/87

of 5 March 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 March 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	11,71	193,73
10.01 B II	Durum wheat	46,77	267,94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	40,78	183,61 ⁽³⁾
10.03	Barley	39,05	191,54
10.04	Oats	97,34	161,17
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	182,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	39,05	131,95
10.07 B	Millet	39,05	157,65 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	24,96	186,21 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	39,05	54,88 ⁽³⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	31,55	286,38
11.01 B	Rye flour	72,25	272,21
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	86,16	428,97
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	31,71	306,92

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 657/87

of 5 March 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 March 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,63	0,63	0,63
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0,55	0,55	0,55
10.07 D	Other cereals	0	3,94	3,94	7,89
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 658/87
of 5 March 1987

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/86⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 415/86⁽⁹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹⁰⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹¹⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹²⁾ speci-

fies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 2 and 3 March 1987 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 6 March 1987.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	54,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	64,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	82,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 11,48 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Tunisia and Morocco: 12,69 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	11,88
07.03 A II	11,88
15.17 B I a)	27,00
15.17 B I b)	43,20
23.04 A II	4,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 659/87

of 4 March 1987

concerning the stopping of fishing for salmon by vessels flying the flag of Denmark

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4027/86⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4036/86 of 22 December 1986 allocating quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters⁽³⁾, provides for salmon quotas for 1987;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of salmon in the waters of ICES division III d (Swedish waters) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark have reached the quota allocated for 1987; whereas Denmark has pro-

hibited fishing for this stock as from 28 February 1987; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of salmon in the waters of ICES division III d (Swedish waters) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark are deemed to have exhausted the quota allocated to Denmark for 1987.

Fishing for salmon in the waters of ICES division III d (Swedish waters) by vessels flying the flag of Denmark or registered in Denmark is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 28 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 March 1987.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 83.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 660/87

of 5 March 1987

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 16 to 22 February 1987

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4049/86 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 16 to 22 February 1987 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 16 to 22 February 1987 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 February 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1986, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during the week 16 to 22 February 1987

(ECU/100 kg net weight)

CCT heading No	Description	Amount
1	2	3
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters 2. Separated or unseparated forequarters 3. Separated or unseparated hindquarters 4. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals : aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : 11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat 22. Other	 29,94180 21,01179

COMMISSION REGULATION (EEC) No 661/87

of 5 March 1987

correcting Regulation (EEC) No 592/87 fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86 ⁽²⁾,Whereas Commission Regulation (EEC) No 592/87 ⁽³⁾ fixes the amount of the refund for colza and rape seed

referred to in Article 28 of Regulation No 136/66/EEC; whereas a check has revealed that some mistakes have crept into the Annex to that Regulation; whereas the Regulation in question should be corrected accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The final refunds for seeds harvested and exported from Spain and Portugal, in the Annex to Regulation (EEC) No 592/87, read as follows:

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month ⁽¹⁾	6th month ⁽¹⁾
— Portugal (Esc)	4 995,78	5 066,31	5 035,20	5 025,38	4 233,22	4 192,58
— Spain (Pta)	4 119,62	4 191,94	4 191,94	4 164,68	3 511,80	3 507,28

⁽¹⁾ Subject to the amount to be deducted in accordance with the system of guaranteed maximum quantities and the Council Decision regarding prices and related measures for the 1987/88 marketing year.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Where any party concerned so requests, it shall apply from 1 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.⁽³⁾ OJ No L 58, 28. 2. 1987, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 662/87
of 5 March 1987
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 409/87 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1986/87 marketing year have been fixed in Regulations (EEC) No 1457/86 ⁽⁷⁾ and (EEC) No 1458/86 ⁽⁸⁾;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 577/87 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 604/87 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, in the absence of the target price for the 1987/88 marketing year for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July and August 1987 for colza and rape seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price proposed by the Commission to the Council for the marketing year 1987/88; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price of the 1987/88 marketing year is known;

Whereas estimated production of colza and rape seed for the 1987/88 marketing year has not been fixed; whereas

the amount, where appropriate, to be deducted from the subsidy in compliance with the system of maximum guaranteed quantities referred to in Article 27a of Regulation No 136/66/EEC could therefore not be determined; whereas the amounts of the subsidy should therefore only be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced once the effects of the system of maximum guaranteed quantities for colza and rape seed are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3776/86 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 ⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86 and Article 12 of Regulation (EEC) No 476/86 shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain and Portugal.
3. The amount of the subsidy in the case of advance fixing for July and August 1987 for colza and rape seed will, however, be confirmed or replaced as from 6 March 1987 to take into account the indicative price, and like measures, which is fixed for these products for the 1987/88 marketing year.
4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July and August 1987 for colza and rape will be confirmed or replaced as from 6 March 1987 to take into account where appropriate, the effects of the application of the system of maximum guaranteed quantities for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1987.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 44, 13. 2. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 57, 27. 2. 1987, p. 38.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 58, 28. 2. 1987, p. 58.

⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month ⁽¹⁾
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,610	0,610	0,610	0,610	0,100	0,100
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	36,832	37,170	37,011	36,853	31,477	31,319
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	88,74	89,55	89,20	88,91	76,10	76,01
— Netherlands (Fl)	99,98	100,91	100,49	100,17	85,73	85,59
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 720,36	1 736,13	1 728,61	1 720,60	1 468,54	1 456,96
— France (FF)	252,72	255,02	253,57	251,95	213,67	213,02
— Denmark (Dkr)	310,67	313,51	312,11	310,71	264,75	261,83
— Ireland (£ Irl)	27,743	27,995	27,855	27,581	23,360	23,141
— United Kingdom (£)	20,503	20,684	20,552	20,422	17,020	16,783
— Italy (Lit)	55 284	55 786	55 415	55 266	46 975	46 502
— Greece (Dr)	3 603,82	3 615,23	3 564,46	3 524,98	2 888,69	2 786,03
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	14,58	14,58
— in another Member State (Pta)	4 337,10	4 383,62	4 357,66	4 306,22	3 627,25	3 596,80
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	5 234,44	5 277,05	5 219,60	5 181,66	4 360,69	4 292,76

⁽¹⁾ Subject to the amount to be deducted in accordance with the system of guaranteed maximum quantities and the Council Decision regarding prices and related measures for the 1987/88 marketing year.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month (1)	6th month (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,860	1,860	1,860	1,860	2,600	2,600
— Portugal	1,250	1,250	1,250	1,250	2,500	2,500
— Other Member States	38,082	38,420	38,261	38,103	33,977	33,819
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	91,72	92,54	92,18	91,90	82,07	81,97
— Netherlands (Fl)	103,35	104,27	103,85	103,53	92,46	92,31
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 778,96	1 794,73	1 787,20	1 779,19	1 585,72	1 574,14
— France (FF)	261,60	263,90	262,45	260,83	231,43	230,78
— Denmark (Dkr)	321,35	324,19	322,79	321,39	286,11	283,18
— Ireland (£ Irl)	28,722	28,973	28,834	28,560	25,317	25,098
— United Kingdom (£)	21,287	21,468	21,337	21,206	18,588	18,351
— Italy (Lit)	57 208	57 710	57 340	57 190	50 823	50 350
— Greece (Dr)	3 749,67	3 761,08	3 710,31	3 670,82	3 180,38	3 077,71
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	379,07	379,07
— in another Member State (Pta)	4 519,35	4 565,87	4 539,91	4 488,47	3 991,75	3 961,30
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	189,77	189,77	189,77	189,77	379,54	379,54
— in another Member State (Esc)	5 424,21	5 466,82	5 409,37	5 371,43	4 740,22	4 672,30

(1) Subject to the amount to be deducted in accordance with the system of guaranteed maximum quantities and the Council Decision regarding prices and related measures for the 1987/88 marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	42,384	42,063	42,142	42,221	42,221
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	102,22	101,48	101,67	101,96	101,96
— Netherlands (Fl)	115,18	114,34	114,54	114,86	114,86
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 978,96	1 963,77	1 967,51	1 970,59	1 970,59
— France (FF)	289,76	287,26	287,62	287,75	287,75
— Denmark (Dkr)	357,03	354,20	354,89	355,59	355,59
— Ireland (£ Irl)	31,795	31,518	31,583	31,482	31,482
— United Kingdom (£)	23,281	23,016	23,081	23,146	23,146
— Italy (Lit)	63 448	62 918	62 911	63 180	63 180
— Greece (Dr)	4 063,26	3 983,61	3 967,51	3 966,14	3 966,14
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— in another Member State (Pta)	4 052,10	3 999,69	4 012,59	3 993,72	3 993,72
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 638,73	6 573,50	6 550,52	6 553,52	6 553,52
— in another Member State (Esc)	6 423,31	6 360,19	6 337,95	6 340,86	6 340,86
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 003,38	3 953,15	3 967,13	3 948,26	3 947,18
— in Portugal (Esc)	6 393,22	6 331,44	6 309,87	6 312,78	6 312,11

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0335380.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
DM	2,067300	2,061540	2,056110	2,051170	2,051170	2,035970
Fl	2,337520	2,333840	2,330610	2,327030	2,327030	2,316240
Bfrs/Lfrs	42,811100	42,825600	42,848800	42,868800	42,868800	42,924900
FF	6,878800	6,886540	6,896350	6,906390	6,906390	6,935870
Dkr	7,784790	7,811710	7,836960	7,862230	7,862230	7,924160
£ Irl	0,776703	0,781444	0,785574	0,789439	0,789439	0,799003
£	0,730889	0,733320	0,735265	0,736985	0,736985	0,741526
Lit	1 469,57	1 473,26	1 476,19	1 478,99	1 478,99	1 491,71
Dr	151,79200	153,78400	155,85800	157,81900	157,81900	165,02500
Esc	159,98200	161,49400	162,78000	164,11100	164,11100	167,66800
Pta	145,48800	146,27000	147,05000	147,66500	147,66500	149,60900

COMMISSION REGULATION (EEC) No 663/87

of 5 March 1987

amending for the second time Regulation (EEC) No 2025/86 fixing
countervailing charges on seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71
of 26 October 1971 on the common organization of the
market in seeds⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1355/86⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2025/86⁽³⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 316/87⁽⁴⁾, fixed
countervailing charges on seeds in respect of a certain
type of hybrid maize for sowing;

Whereas, since that time, a significant variation has been
recorded in the free-at-frontier offer prices which, under
the terms of Article 4 (2) of Commission Regulation

(EEC) No 1665/72⁽⁵⁾, requires that these charges be
amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2025/86 is replaced
by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 7. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 31. 1. 1987, p. 69.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 2. 8. 1972, p. 49.

ANNEX

Countervailing charge on hybrid maize for sowing

(ECU/100 kg)

CCT heading number	Description	Amount of countervailing charge ⁽¹⁾	Country of origin
ex 10.05	Maize :		
	A. Hybrid for sowing :		
	I. Double hybrids and top cross hybrids	4,4	Yugoslavia
		6,5	Austria
		30,7	Romania
		30,7	Other countries ⁽²⁾
	II. Three cross hybrids	11	Romania
		17,2	Yugoslavia
		18,9	Hungary
		43,3	Argentina
		43,3	Other countries ⁽²⁾
	III. Single hybrids	5,3	Bulgaria
		21,2	Romania
		51	USA
		53	Austria
		63,4	Hungary
		77,3	Yugoslavia
		98,8	Canada
		98,8	Other countries

⁽¹⁾ The countervailing charge may not exceed 4 % of the customs value. In the case of Spain and Portugal it may not exceed the rate obtained by alignment on the CCT in accordance with the timetable specified in the Act of Accession.

⁽²⁾ With the exception of Canada, Hungary and USA.

⁽³⁾ With the exception of Canada, USA, Chile, Japan and Austria.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 664/87

of 5 March 1987

abolishing the countervailing charge on artichokes originating in Egypt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 544/87⁽³⁾ introduced a countervailing charge on artichokes originating in Egypt;Whereas the present trend of prices for these products on the representative markets referred to in Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicates that the application of the first

subparagraph of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 would result in the countervailing charge being fixed at zero; whereas the conditions specified in the second subparagraph of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Egypt can be abolished,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 544/87 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.⁽³⁾ OJ No L 55, 25. 2. 1987, p. 22.⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 665/87

of 5 March 1987

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to

vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1987 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla	121,00
	— zone II b)	127,00
	— other third countries	—
10.01 B II	Durum wheat	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	15,00 ⁽³⁾
	— other third countries	20,00 ⁽³⁾
10.02	Rye	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	5,00
	— other third countries	10,00
10.03	Barley	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla	125,00
	— zone II b)	129,00
	— other third countries	20,00
10.04	Oats	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	—
	— other third countries	—
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	141,00
	— Morocco, Israel, the Canary Islands and zone V a)	153,00
	— other third countries	—
10.07 B	Millet	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—
ex 11.01 A	Wheat flour :	
	— of an ash content of 0 to 520	172,00
	— of an ash content of 521 to 600	172,00
	— of an ash content of 601 to 900	150,00
	— of an ash content of 901 to 1 100	138,00
	— of an ash content of 1 101 to 1 650	127,00
	— of an ash content of 1 651 to 1 900	112,00

(ECU / tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	172,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	172,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	172,00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	172,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	
	— of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾	349,00 ⁽²⁾
	— of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾	330,00 ⁽²⁾
	— of an ash content of 0 to 1 300	295,00 ⁽²⁾
	— of an ash content of more than 1 300	278,00 ⁽²⁾
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	172,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

⁽³⁾ With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 666/87

of 5 March 1987

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and,

furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1987.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1987 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3.	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8	6th period 9
10.01 B I	Common wheat and meslin	0	0	0	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	— 20,00	— 20,00	— 20,00	— 20,00
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	— 20,00	— 20,00	— 20,00	— 20,00	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	— 50,00	— 50,00	— 50,00
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	— 50,00	— 50,00	— 50,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	— 50,00	— 50,00	— 50,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	— 50,00	— 50,00	— 50,00

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 25 February 1987

amending Decision 85/15/EEC authorizing Ireland to continue to apply certain protective measures pursuant to Article 108 (3) of the EEC Treaty

(Only the English text is authentic)

(87/150/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 108 (3) thereof,

Whereas by Decision 85/15/EEC⁽¹⁾, the Commission authorized Ireland to continue to apply certain protective measures to capital movements liberalized in accordance with the Council Directive of 11 May 1960⁽²⁾, as amended by the Directive of 18 December 1962⁽³⁾;

Whereas Council Directive 86/566/EEC⁽⁴⁾ widened the obligations of Member States in respect of the liberalization of capital movements; whereas Ireland has requested the Commission to extend the scope of the

previously authorized protective measures to newly liberalized operations of the same type as those covered by Decision 85/15/EEC or presenting an equivalent threat to the balance of payments;

Whereas the authorization to apply the protective measures should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 85/15/EEC is hereby replaced by the following:

ANNEX

Type of operation	Restrictions authorized by way of derogation from Community obligations
Operations in securities	Acquisition by residents of foreign securities, or of domestic securities issued on a foreign market, may be prohibited or made subject to authorization. The restriction shall not apply to: — the acquisition by residents of foreign securities when such acquisition is financed from the proceeds of the sale of other foreign securities belonging to the resident or from borrowing abroad, — the acquisition of securities issued by the Communities or by the European Investment Bank and dealt in on a stock exchange.

⁽¹⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1985, p. 32.

⁽²⁾ OJ No 43, 12. 7. 1960, p. 919/60.

⁽³⁾ OJ No 9, 22. 1. 1963, p. 62/63.

⁽⁴⁾ OJ No L 332, 26. 11. 1986, p. 22.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

The President

Jacques DELORS

COMMISSION DECISION

of 25 February 1987

amending Decision 85/16/EEC authorizing the Italian Republic to continue to apply certain protective measures pursuant to Article 108 (3) of the EEC treaty

(Only the Italian text is authentic)

(87/151/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 108 (3) thereof,

Whereas, by Decision 85/16/EEC⁽¹⁾, as amended by Decision 86/276/EEC⁽²⁾, the Commission authorized the Italian Republic to continue to apply certain protective measures to capital movements liberalized in accordance with the Council Directive of 11 May 1960⁽³⁾, as amended by the Directive of 18 December 1962⁽⁴⁾;

Whereas the Italian authorities have since relaxed some of the restrictions on capital movements; whereas, in particular, the Italian Government has reduced the amount which must be lodged in a non-interest-earning bank deposit by residents investing in real estate abroad or acquiring foreign securities;

Whereas Council Directive 86/566/EEC⁽⁵⁾ widened the obligations of Member States in respect of the liberaliz-

ation of capital movements; whereas the Italian Republic has requested the Commission to extend the scope of the previously authorized protective measures to newly liberalized operations of the same type as those covered by Decision 85/16/EEC or presenting an equivalent threat to the balance of payments;

Whereas the authorization to apply the protective measures should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 85/16/EEC is hereby replaced by the following:

ANNEX

Type of operation	Restrictions authorized by way of derogation from Community obligations
Investments in real estate	The construction or purchase abroad of real estate by residents is subject to the lodging of a non-interest-earning bank deposit equivalent to 15 % of the value of the property.
Operations in securities	(a) The acquisition by residents of foreign securities, or of domestic securities issued on a foreign market, is subject to the lodging of a non-interest-earning bank deposit equivalent to 15 % of the amount of the acquisition. If the securities are held for less than one year or if, on the date of acquisition, their residual maturity is less than one year, the deposit shall be made available only at the end of a period of one year following the date of acquisition. (b) The acquisition of foreign securities by a collective investment undertaking for transferable securities is exempt from the deposit requirement up to an amount equivalent to 10 % of the securities portfolio of the undertaking concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1985, p. 34.

⁽²⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 73.

⁽³⁾ OJ No 43, 12. 7. 1960, p. 919/60.

⁽⁴⁾ OJ No 9, 22. 1. 1963, p. 62/63.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 26. 11. 1986, p. 22.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

The President

Jacques DELORS

COMMISSION DECISION

of 25 February 1987

amending Decision 85/594/EEC authorizing the Hellenic Republic to take certain protective measures pursuant to Article 108 (3) of the EEC Treaty

(Only the Greek text is authentic)

(87/152/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

scope of the previously authorized protective measures to newly liberalized operations of the same type as those covered by Decision 85/594/EEC or presenting an equivalent threat to the balance of payments;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 108 (3) thereof,

Whereas the authorization to apply the protective measures should be amended accordingly,

Whereas, by Decision 85/594/EEC⁽¹⁾, as amended by Decision 86/614/EEC⁽²⁾, the Commission authorized the Hellenic Republic to take certain measures concerning in particular capital movements liberalized in accordance with the Council Directive of 11 May 1960⁽³⁾, as amended by the Directive of 18 December 1962⁽⁴⁾;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Whereas Council Directive 86/566/EEC⁽⁵⁾ widened the obligations of Member States in respect of the liberalization of capital movements; whereas the Hellenic Republic has requested the Commission to extend the

Annex II to Decision 85/594/EEC is hereby replaced by the following:

ANNEX II

Type of operation	Restrictions authorized by way of derogation from Community obligations
Direct investments	Direct investments made by residents in other Member States may be subject to prior authorization.
Investments in real estate	Investments in real estate abroad made by residents may be subject to prior authorization. This shall be granted to residents emigrating under the heading of the free movement of employed and self-employed persons in respect of investments related to their installation or establishment.
Personal capital movements	Gifts, endowments and dowries to non-residents and the transfer abroad of emigrant's assets, beyond what is required for the installation or establishment of employed and self-employed persons in the context of the free movement of workers, may be subject to prior authorization.
Operations in securities	Acquisition by residents of foreign securities, or of domestic securities issued on a foreign market, may be prohibited or made subject to prior authorization. Residents' acquisitions of securities issued by the European Communities and by the European Investment Bank shall, however, continue to be governed by the provisions of Article 53 of the Accession Treaty beyond 31 December 1985.

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1985, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 357, 18. 12. 1986, p. 28.

⁽³⁾ OJ No 43, 12. 7. 1960, p. 919/60.

⁽⁴⁾ OJ No 9, 22. 1. 1963, p. 62/63.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 26. 11. 1986, p. 22.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 25 February 1987.

For the Commission

The President

Jacques DELORS

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4031/86 of 18 December 1986 establishing, for 1987, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of a Member State, other than Spain and Portugal, in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain

(Official Journal of the European Communities No L 376 of 31 December 1986)

In the Annex on page 34, sections I and II, headings of Columns 5:

for: 'Period list',

read: 'Periodic list'.

In section I, second entry in Column 1:

for: '(Lophins piscatomus)',

read: '(Lophins piscatorius)'.

In section I, fourth entry in Column 1:

for: '(Nephrops norvegicas)',

read: '(Nephrops number

In section II, fourth entry in Column 6:

Delete the second 'and'.

Section II, last entry in Column 1:

for: 'Thunmdae',

read: 'Thunnidae'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4032/86 of 18 December 1986 establishing, for 1987, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of Member States, other than Spain and Portugal, in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Portugal

(Official Journal of the European Communities No L 376, 31 December 1986)

On page 36, in the Annex, delete the footnote (*) in the second column heading.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4033/86 of 18 December 1986 establishing, for 1987, certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Portugal in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Member States, apart from Spain and Portugal

(Official Journal of the European Communities No L 376 of 31 December 1986)

On page 38, in the Annex, the first entry in Column 1:

for: '(Migromesistius poutassou)',

read: '(Micromesistius poutassou)'.

The first and second entries in Column 4:

for: 'Pelagic',

read: 'Pelagic trawl'.

Footnote (*) should be modified as follows:

for: 'Total number of vessels by Member State authorized ...',

read: 'Total number of Portuguese vessels authorized ...'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4034/86 of 22 December 1986 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1987 and certain conditions under which they may be fished

(Official Journal of the European Communities No L 376 of 31 December 1986)

On page 41, Article 5 (1) (iii), line 6:

for: '... No 3094/86 (1) are not sorted...',

read: '... No 3094/86 (1) and are not sorted...'

On page 42, Article 7 (2) (b), first line:

for: '... form ...',

read: '... from ...'

On page 42, Article 9, indents 3 to 6:

These indents should read as follows:

— latitude 54° 30'N, longitude 7°00'E,

— latitude 54° 30'N, longitude 6°00'E,

— latitude 53° 30'N, longitude 6°00'E,

— latitude 53° 30'N, longitude 4°00'E'.

On pages 43 and 44, Annex I, second column heading:

for: 'ICES division or NAFO zone',

read: 'Zone'.

On page 43, second column:

The wording in the second column opposite the third entry for 'Saithe' in the first column shall read as follows:

'VII, VIII, IX, X; CEECAF 34.1.1 (EC zone)'.

On page 43, third and fourth columns:

The entries in these columns opposite the second entry of 'Pollack' in the first column shall be corrected as follows:

for: '10 160'

read: '10 660'.

On page 44, second column, entry opposite the first entry of 'Mackerel':

for: 'II a (EC zone), III a, III b, c, d (EC zone), IV',

read: 'II a (EC zone), III a; III b, c, d (EC zone), IV'.

Annex II, pages 46 to 79, third column heading:

for: 'ICES division or NAFO zone',

read: 'Zone'.

On page 46, last column:

In the second box referring to 'Cod', after the figure '110' opposite 'Netherlands':

Add a footnote (?).

On page 47, third column, first entry:

for: 'III b, c, d (EC zone)',

read: 'III b, c, d'.

On page 50, last column, opposite the first entry relating to 'Saithe':

Footnote (?) shall be added after the figure '8 390' relating to Denmark.

Footnote (1) shall be added after the figures relating to the other Member States.

On page 50, footnote (?), second line:

for: '... within 3 miles of the base lines of the Kingdom of Sweden',

read: '... within 3 miles of the coastline of the Kingdom of Sweden'.

On page 51, last column opposite the second entry of 'Pollack':

for: '7 100',

read: '7 600'.

for: '10 160',

read: '10 660'.

On page 54, last column opposite the second entry of 'Whiting':

for: '11 200',

read: '11 100'.

On page 59, last column opposite the second entry of 'Common sole':

The figure '55' shall relate not to 'France' but to 'Ireland'.

On page 62, last column opposite the first entry of 'Mackerel':

The figure '1 380 (?)' shall relate not to 'Available for Member States' but to 'United Kingdom'.

On page 65, last column opposite the first entry of 'Horse mackerel':

Footnote (?) shall be added after the figure of '113 250' relating to the 'EEC Total'.

On page 69, last column opposite the second entry of 'Blue whiting':

Footnote (?) shall be added after the figure of '250 000' relating to the 'EEC Total'.

On page 73, second and third columns, entry relating to 'Common prawn':

for: 'French Guiana',

read: 'French Guyana'.

On page 76, third column, the entry relating to the first entry of 'Herring':

for: 'II a (EC zone), IV a, b (EC zone)',

read: 'II a (EC zone), IV a, b'.

Final column, the entry relating to the first entry of 'Herring':

for: '75 405',

read: '75 135'.

Footnote (?), second line:

for: '... as defined in footnote 10 of Annex I',

read: '... as defined in footnote 11 of Annex I'.

On page 77, third column, the entry relating to the first entry of 'Herring':

for: 'VI a, South (1), VII b, c',

read: 'VI a South (1), VII b, c'.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REGIONS

Statistical yearbook 1986

In this publication, the Statistical Office of the European Communities gives the latest statistics relating to economic and social factors in the regions of the European Community.

The issue contains information on:

- (i) population and its structure,
- (ii) employment and unemployment,
- (iii) education, health and various social indicators,
- (iv) economic aggregates,
- (v) the main series on the different sectors of the economy: agriculture, industry, energy and the services sector,
- (vi) the Community's financial participation in investments.

The main regional indicators are also presented in a series of coloured maps.

233 pp., 14 maps.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Catalogue number: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 16.10 UKL 13.90 USD 20 BFR 1 000



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C

ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40

UKL 5.80

USD 9

BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg